

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

Rate per  
kilogram

- (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹  
(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹  
(3) பழைய தமிழ்/ஆங்கில மாத இதழ்கள் . . ₹

- (1) Old Tamil newspapers . . ₹  
(2) Old English newspapers . . ₹  
(3) Old magazines . . ₹  
(Tamil and English)

2. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் தமிழ்/ஆங்கிலம் வாங்குவதற்காக ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு அதனை கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவரின் அலுவலகத்திற்கு, வரும் 30-6-2015 அன்று பிற்பகல் 3.30 மணிக்கு முன்னதாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே பிற்பகல் 4.00 மணிக்கு வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் அல்லது அவரால் நியமிக்கப்பட்ட பிரதிநிதிகள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

2. The tenders superscribed as “Tender for the purchase of old newspapers” should be addressed in a sealed covers to the undersigned so as to reach this office before 3.30 p.m. on 30-6-2015. The received tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of those tenderers or their representatives whoever present.

3. ஒப்பந்த விற்பனையில் கலந்துகொள்ளும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 500 (ரூபாய் ஐநூறு மட்டும்) பணமாக முன்வைப்புத் தொகையாக ஒப்பந்தப்புள்ளிக்கு முன் செலுத்த வேண்டும். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகையை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

3. The intending tenderers should deposit a sum of Rs. 500 (Rupees five hundred only) in cash as earnest money deposit before submitting their tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the finalisation of the tender.

4. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களை அலுவலக நேரங்களில் நேரில் வந்து பார்வையிடலாம்.

4. The newspapers may be inspected during office hours on any working day.

5. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எவ்வித பொறுப்பும் ஏற்காது.

5. No claims on the quality and quantity of the article will be admitted once the tender is finalised.

6. அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களை பழைய ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த 24 மணி நேரத்திற்குள் அவரது சொந்த செலவிலேயே ஒப்பந்த தொகையையும் அதற்குண்டான நடைமுறையிலுள்ள விற்பனை வரியையும் மொத்தமாக செலுத்திவிட்டு அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். வென்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களை எடை போடுவதற்கு அவரது சொந்த செலவிலேயே ஏற்பாடு செய்துகொள்ள வேண்டும்.

6. The successful tenderer should remove the old newspapers at his own cost within 24 hours of acceptance of his tender after remitting the total cost of newspapers and sales tax thereon at the prevailing rate. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers.

7. எவ்வித காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்கவோ அல்லது அங்கீகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

7. The undersigned reserves the right to reject/accept any tender without assigning any reason thereof.

**K.T. ALAGIRI,**  
General Manager.

புதுச்சேரி, 2015 வர்ப மே மீ 11 வ.

**K.T. அழகிரி,**  
பொது மேலாளர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DISTRICT INDUSTRIES CENTRE

Puducherry, the 11th May 2015.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram for each items of newspapers are invited by the undersigned for the purchase of the following old newspapers (Tamil and English) of this office as detailed below.

புதுச்சேரி அரசு  
சமுதாய நலவழி மையம்  
ஏல அறிவிப்பு

திருநள்ளார் சமுதாய நலவழி மையத்தில் உள்ள பலவகையான பயன்பாடு முடிந்த பொருட்களை (condemned articles) ஏலம் எடுத்துக்கொள்வதற்கான ஏலப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. மேலே குறிப்பிட்டுள்ளபடி அனைத்தையும், ‘உள்ளது உள்ளபடி’ ஏலத்தில் எடுத்துக்கொள்வதற்கு தாங்கள் விரும்பிய தொகையினைக் குறிப்பிட்டு அரக்கு முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மீது ஏலம் (Auction) எனக் குறிப்பிட்டு அதை மருத்துவமனை அலுவலகத்தில் எதிர்வரும் 27-5-2015 அன்று முற்பகல் 11.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும்.

அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஏலப்புள்ளிகள் அனைத்தும் மறுநாள் 28-5-2015 அன்று முற்பகல் 11.00 மணிக்கு வருகை தந்திருக்கும் ஏலப்புள்ளிதாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. ஏலம் விடப்படும் நாளன்று அரசு விடுமுறை நாளாக இருப்பின் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஏலப்புள்ளிகள் மேற்குறிப்பிட்ட நேரம் வரை பெறப்பட்டு திறக்கப்படும். மேலும், கேட்புத் தொகையானது அரசு எதிர் நோக்கும் தொகையைவிட குறையும் பட்சத்தில் வாய்மொழி மூலம் ஏலம் விடப்படும். அதிக தொகை கேட்கும் ஏலதாரருக்கே ஏலம்விடப்படும்.

4. ஏலதாரர் முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 2,000 (ரூபாய் இரண்டாயிரம் மட்டும்) வங்கி வரைவோலையாக The Medical Officer In-charge, Community Health Centre, Thirunallar என்ற பெயரில் ஏலப்புள்ளியுடன் இணைத்து செலுத்தவேண்டும். வெற்றிபெறாத ஏலதாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஏலம் முடிந்த உடன் திருப்பித் தரப்படும்.

5. வெற்றிபெற்ற ஏலதாரர் விற்பனை வரியுடன் சேர்த்து முழுத் தொகையையும் செலுத்திவிட்டபின்னர் தங்களது சொந்த செலவில் ஏலம் எடுத்த பொருட்களை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும். ஏலம் முடிந்தஉடன் பொருட்களின் தரம் மற்றும் எடையினைப் பற்றி இவ்வலுவலகம் பொறுப்பேற்காது.

6. எந்தவித காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஏலப்புள்ளியை நிராகரிக்க அல்லது அங்கீகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவர்க்கு முழு உரிமை உண்டு. இதில் ஏதேனும் உடன்பாடினமை ஏற்பட்டால் அவரின் முடிவே இறுதியானது.

7. விருப்புமுள்ள ஏலதாரர்கள் மேற்கண்ட பொருட்களை மருத்துவமனை அலுவலக நேரங்களில் 11-5-2015 அன்று முதல் நேரில் வந்து அனுமதி பெற்று பார்வையிடலாம்.

திருநள்ளார், 2015 *வரு* ஏப்ரல் *யி* 22௨.

மருத்துவ அதிகாரி (பொறுப்பு).

### அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

##### அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெறுவதற்கு இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான கூடுதல் மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி எம். காவேரி, ஓடைவெளி ரோடு, மணவெளி, அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி-605 007.	M/s. எம். கே. பேக்கேஜிங் இன்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 92/4, ஓடைவெளி ரோடு, மணவெளி, அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி-7.	எச்எம்/பிபி பில்ம்ஸ், ரோல்ஸ் மற்றும் பேக்ஸ் தயாரித்தல்.	60 குதிரைத் திறனிலிருந்து 125 குதிரைத் திறனாக உயர்த்துதல் (கூடுதல் குதிரைத் திறன் 65).	8 (இரண்டு பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனம் கூடுதல் மின்திறன் பெறுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2015 *வரு* மே *யி* 6 ௨.

P. பரிமளரங்கன்,  
ஆணையர்.